

32009R1211

18.12.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 337/1

UREDBA (EZ) br. 1211/2009 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 25. studenoga 2009.****o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 95.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija ⁽²⁾,u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Direktiva 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva) ⁽⁴⁾, Direktiva 2002/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o pristupu i

međusobnom povezivanju elektroničkih komunikacijskih mreža i pripadajuće opreme (Direktiva o pristupu) ⁽⁵⁾, Direktiva 2002/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o ovlaštenju u području elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga (Direktiva o ovlaštenju) ⁽⁶⁾, Direktiva 2002/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o univerzalnoj usluzi i pravima korisnika u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama (Direktiva o univerzalnoj usluzi) ⁽⁷⁾ i Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) ⁽⁸⁾ (zajedno dalje u tekstu: Okvirna direktiva i posebne direktive) namijenjene su stvaranju unutarnjeg tržišta elektroničkih komunikacija unutar Zajednice i istodobno osiguravanju visokog stupnja ulaganja, inovacija i zaštite potrošača kroz povećano tržišno natjecanje.

- (2) Uredba (EZ) br. 717/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2007. o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Zajednici ⁽⁹⁾ dopunjuje i podupire pravila, koja utvrđuje regulatorni okvir EU-a za elektroničke komunikacije s obzirom na roaming u Zajednici.

- (3) Za uspješan razvoj unutarnjeg tržišta elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga nužno je osigurati da se regulatorni okvir EU-a dosljedno primjenjuje u svim državama članicama. Regulatorni okvir EU-a određuje ciljeve koji se trebaju postići i osigurava državnim regulatornim tijelima okvir za poduzimanje mjera te istodobno u nekim područjima omogućuje fleksibilnost za primjenu pravila u skladu s nacionalnim uvjetima.

⁽¹⁾ SL C 224, 30.8.2008., str. 50.

⁽²⁾ SL C 257, 9.10.2008., str. 51.

⁽³⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 24. rujna 2008. (još nije objavljeno u Službenom listu), Zajedničko stajalište Vijeća od 16. veljače 2009. (SL C 75 E, 31.3.2009., str. 67.), Stajalište Europskog parlamenta od 6. svibnja 2009. i Odluka Vijeća od 26. listopada 2009.)

⁽⁴⁾ SL L 108, 24.4.2002., str. 33.

⁽⁵⁾ SL L 108, 24.4.2002., str. 7.

⁽⁶⁾ SL L 108, 24.4.2002., str. 21.

⁽⁷⁾ SL L 108, 24.4.2002., str. 51.

⁽⁸⁾ SL L 201, 31.7.2002., str. 37.

⁽⁹⁾ SL L 171, 29.6.2007., str. 32.

- (4) U svrhu osiguravanja dosljedne regulatorne prakse i dosljedne primjene regulatornog okvira EU-a, Komisija je Odlukom Komisije 2002/627/EZ od 29. srpnja 2002. o osnivanju Europske skupine regulatora za elektroničke komunikacijske mreže i usluge ⁽¹⁾ osnovala Europsku skupinu regulatora (ERG) za savjetovanje i pomoć Komisiji u razvoju unutarnjeg tržišta te kao posrednika između državnih regulatornih tijela i Komisije.
- (5) ERG je poticanjem suradnje između državnih regulatornih tijela te između državnih regulatornih tijela i Komisije pozitivno doprinio uspostavljanju dosljedne regulatorne prakse. Taj se pristup razvoja veće dosljednosti između državnih regulatornih tijela razmjenom informacija i znanja o praktičnim iskustvima u kratkom roku od uspostavljanja ERG-a pokazao uspješnim. Suradnju i koordinaciju između državnih regulatornih tijela treba nastaviti i jačati kako bi se i nadalje razvijalo unutarnje tržište elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža.
- (6) Stoga je potrebno jačati ERG te ga unutar regulatornog okvira EU-a priznati kao Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC). BEREC ne bi trebao biti agencija Zajednice, a ni pravna osoba. BEREC bi trebao zamijeniti ERG i djelovati kao isključivi forum za suradnju između državnih regulatornih tijela te između državnih regulatornih tijela i Komisije u ispunjavanju svih njihovih obveza u okviru regulatornog okvira EU-a. BEREC bi trebao osiguravati stručno znanje i pridobiti povjerenje na temelju neovisnosti, kakvoće pružanja savjeta i informacija, transparentnosti postupaka i načina djelovanja te ustrajnosti u provođenju zadataka.
- (7) BEREC bi trebao udruživanjem stručnog znanja pomagati državnim regulatornim tijelima, no pritom ne i nadomjestiti njihovu postojeću funkciju ili podvostručiti već započete radove te pomagati Komisiji u izvršavanju njezinih zadataka.
- (8) BEREC bi trebao nastaviti s radom ERG-a i razvijati suradnju između državnih regulatornih tijela te između državnih regulatornih tijela i Komisije kako bi osigurao dosljednu primjenu regulatornog okvira EU-a za elektroničke komunikacijske mreže i usluge u svim državama članicama i tako doprinijeti razvoju unutarnjeg tržišta.
- (9) BEREC bi trebao Europskome parlamentu, Vijeću i Komisiji služiti i kao tijelo za razmatranje, raspravu i savjetovanje u području elektroničkih komunikacija. U skladu s time bi BEREC trebao savjetovati Europski parlament, Vijeće i Komisiju na njihov zahtjev ili na vlastitu inicijativu.
- (10) BEREC bi trebao i nadalje provoditi svoje zadaće u suradnji s postojećim skupinama i odborima pritom ne dovodeći u pitanje njihovu ulogu, kao primjerice Odbora za komunikacije, osnovanog na temelju Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva), Odbora za radiofrekvencijski spektar, osnovanog na temelju Odluke br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) ⁽²⁾, Skupine za politiku radiofrekvencijskog spektra, osnovane na temelju Odluke Komisije 2002/622/EZ od 26. srpnja 2002. o osnivanju Skupine za politiku radiofrekvencijskog spektra ⁽³⁾ te Kontaktnog odbora, osnovanog na temelju Direktive 97/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 1997. o izmjeni Direktive Vijeća 89/552/EEZ o usklađivanju određenih odredaba zakona i drugih propisa država članica o obavljanju djelatnosti televizijskog emitiranja ⁽⁴⁾.
- (11) Kako bi BEREC osigurao stručnu i administrativnu podršku, trebalo bi osnovati Ured kao tijelo Zajednice, koji bi bio pravna osoba te obavljao djelatnosti utvrđene ovom Uredbom. Za učinkovitu potporu BEREC-u, Ured bi trebao biti pravno, administrativno i financijski samostalan. Ured bi se trebao sastojati od upravljačkog odbora i upravitelja Ureda.
- (12) Organizacijska struktura BEREC-a i Ureda trebala bi biti što je moguće manje razgranata i odgovarati zadaćama koje su im namijenjene.
- (13) Ured bi trebao biti tijelo Zajednice u smislu članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽⁵⁾ (Financijska uredba). Na Ured bi se trebao primjenjivati Međuinstitucionalni sporazum od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju ⁽⁶⁾ (Međuinstitucionalni sporazum od 17. svibnja 2006.), a posebno njegova točka 47.

⁽¹⁾ SL L 200, 30.7.2002., str. 38.

⁽²⁾ SL L 108, 24.4.2002., str. 1.

⁽³⁾ SL L 198, 27.7.2002., str. 49.

⁽⁴⁾ SL L 202, 30.7.1997., str. 60.

⁽⁵⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

⁽⁶⁾ SL C 139, 14.6.2006., str. 1.

- (14) Budući da ciljeve predloženih mjera, a posebno daljnji razvoj dosljedne regulatorne prakse putem jačanja suradnje i koordinacije između državnih regulatornih tijela te između državnih regulatornih tijela i Komisije s obzirom na područje primjene ove Uredbe na prostoru cijelog EU-a ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego ih se može na bolji način ostvariti na razini Zajednice, Zajednica može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora. U skladu s načelom razmjernosti iz navedenog članka, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za postizanje navedenih ciljeva,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OSNIVANJE

Članak 1.

Osnivanje

1. Osniva se Tijelo europskih regulatora elektroničkih komunikacija (BEREC) s odgovornostima utvrđenim u ovoj Uredbi.

2. BEREC djeluje u okviru područja primjene Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva), direktiva 2002/19/EZ, 2002/20/EZ, 2002/22/EZ i 2002/58/EZ (posebne direktive) te Uredbe (EZ) br. 717/2007.

3. BEREC svoje zadaće obavlja neovisno, nepristrano i transparentno. BEREC u svim svojim djelatnostima postupi u skladu sa svojim ciljevima koji su u članku 8. Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva) utvrđeni za državna regulatorna tijela. BEREC doprinosi razvoju i boljem djelovanju unutarnjeg tržišta elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga s ciljem osiguranja dosljedne primjene regulatornog okvira EU-a za elektroničke komunikacije.

4. BEREC iskorištava raspoloživost znanja struke državnih regulatornih tijela i svoje zadaće obavlja putem suradnje s državnim regulatornim tijelima i Komisijom. BEREC potiče suradnju između državnih regulatornih tijela i između državnih regulatornih tijela i Komisije. BEREC osim toga savjetuje Komisiju te na zahtjev Europski parlament i Vijeće.

POGLAVLJE II.

ORGANIZACIJA BEREC-a

Članak 2.

Uloga BEREC-a

BEREC:

- (a) između državnih regulatornih tijela razvija i širi najbolju praksu u području regulative kao što su zajednički pristupi, metodologije ili smjernice za provođenje regulatornog okvira EU-a;
- (b) na zahtjev osigurava pomoć državnim regulatornim tijelima vezano uz regulatorna pitanja;
- (c) daje mišljenje o nacrtima odluka, preporuka i smjernica Komisije kako je utvrđeno u ovoj Uredbi, Okvirnoj direktivi i posebnim direktivama;
- (d) na utemeljen zahtjev Komisije ili na vlastitu inicijativu daje izvješća i savjete te Europskom parlamentu i Vijeću, na utemeljen zahtjev ili na vlastitu inicijativu, daje mišljenje o svim pitanjima vezanim uz elektroničke komunikacije koje su u njegovoj nadležnosti;
- (e) na zahtjev pomaže Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji te državnim regulatornim tijelima u odnosima, raspravama i razmjenama s trećim stranama; Komisiji i državnim regulatornim tijelima pomaže u širenju najboljih regulatornih praksi trećim stranama.

Članak 3.

Zadaće BEREC-a

1. Zadaće BEREC-a su:

- (a) davanje mišljenja o nacrtima mjera državnih regulatornih tijela vezano uz definiranje tržišta, utvrđivanje poduzeća od velikog tržišnog značaja i pružanje pravnih savjeta i pomoći u skladu s člancima 7. i 7.a Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva); suradnja i rad s državnim regulatornim tijelima u skladu s člancima 7. i 7.a Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva);
- (b) davanje mišljenja o nacrtima preporuka i/ili smjernica vezano uz oblik, sadržaj i razinu pojedinosti koje se navode u službenim obavijestima u skladu s člankom 7.b Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva);
- (c) savjetovanja vezano uz nacrt izvješća o bitnim tržištima proizvoda i usluga u skladu s člankom 15. Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva);

- (d) davanje mišljenja o nacrtima odluka o utvrđivanju među-državnih tržišta u skladu s člankom 15. Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva);
- (e) pružanje pomoći državnim regulatornim tijelima na njihov zahtjev u okviru analize odgovarajućeg tržišta u skladu s člankom 16. Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva);
- (f) davanje mišljenja o nacrtu odluka i preporuka o usklađivanju u skladu s člankom 19. Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva);
- (g) savjetovanja i davanje mišljenja o prekograničnim sporovima u skladu s člankom 21. Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva);
- (h) davanje mišljenja o nacrtu odluka koje državna regulatorna tijela ovlašćuju za poduzimanje izvanrednih mjera ili im zabranjuju poduzimanje tih mjera u skladu s člankom 8. Direktive 2002/19/EZ (Direktiva o pristupu);
- (i) savjetovanja o nacrtu mjera vezano uz učinkovit pristup broju za poziv u nuždi 112 u skladu s člankom 26. Direktive 2002/22/EZ (Direktiva o univerzalnoj usluzi);
- (j) savjetovanja o nacrtu mjera vezano uz učinkovitu primjenu područja broja 116, a posebno broja 116000 za prijavu nestale djece u skladu s člankom 27.a Direktive 2002/22/EZ (Direktiva o univerzalnoj usluzi);
- (k) pružanje pomoći Komisiji kod ažuriranja Priloga II. Direktivi 2002/19/EZ (Direktiva o pristupu) u skladu s člankom 9. navedene Direktive;
- (l) pružanje pomoći državnim regulatornim tijelima na njihov zahtjev u pitanjima prijevare ili zlouporabe vezano uz posebne telefonske brojeve unutar Zajednice, a posebno za prekogranične usluge;
- (m) davanje mišljenja s ciljem osiguravanja razvoja zajedničkih pravila i zahtjeva za pružatelje prekograničnih poslovnih usluga;
- (n) praćenje sektora elektroničkih komunikacija te izvješćivanje o njemu uključujući objavu godišnjeg izvješća o razvoju tog sektora.

2. BEREC može na utemeljen zahtjev Komisije jednoglasno odlučiti o preuzimanju dodatnih posebnih zadaća potrebnih za uspješno obavljanje svoje uloge u okviru utvrđenom člankom 1. stavkom 2.

3. Državna regulatorna tijela i Komisija posebno vode računa o mišljenjima, preporukama, smjernicama, savjetima i najboljim regulatornim praksama koje usvoji BEREC. BEREC se može prije davanja svog mišljenja Komisiji prema potrebi savjetovati s odgovarajućim državnim tijelima za zaštitu tržišnog natjecanja.

Članak 4.

Sastav i organizacija BEREC-a

1. BEREC se sastoji od Odbora regulatora.

2. Odbor regulatora sastoji se od po jednog člana iz svake države članice koji je predsjednik ili imenovani visoki predstavnik državnog regulatornog tijela svake države članice i koji je prvenstveno odgovoran za svakodnevno praćenje djelovanja tržišta elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga.

BEREC u obavljanju svojih zadaća koje su mu dodijeljene ovom Uredbom djeluje neovisno.

Članovi Odbora regulatora ne traže i ne primaju naputke od nijedne Vlade, Komisije ili ostalih javnih ili privatnih tijela.

Državna regulatorna tijela imenuju po jednog zamjenskog člana za svaku državu članicu.

Komisija sudjeluje na sastancima BEREC-a kao promatrač te je zastupana na odgovarajućoj razini.

3. Državna regulatorna tijela iz država Europskoga gospodarskog prostora (EGP-a) i država kandidatkinja za pristupanje Europskoj uniji imaju status promatrača te su zastupana na odgovarajućoj razini. BEREC na svoje sastanke može pozvati i druge stručnjake i promatrače.

4. Odbor regulatora u skladu s poslovníkom o radu BEREC-a između svojih članova imenuje predsjednika i potpredsjednika(-e). Potpredsjednik(-ci) automatski preuzima(ju) dužnosti predsjednika ako on nije u mogućnosti obavljati svoje dužnosti. Mandat predsjednika i potpredsjednika traje jednu godinu.

5. Ne dovodeći u pitanje ulogu Odbora regulatora vezano uz zadaće predsjednika, on ne zahtijeva, a ni ne prihvaća upute nijedne vlade ili državnih regulatornih tijela, Komisije ili ostalih javnih ili privatnih tijela.

6. Plenarne sastanke Odbora regulatora saziva predsjednik i to najmanje četiri puta godišnje kao redovite sastanke. Izvanredni sastanci sazivaju se na zahtjev predsjednika, Komisije ili najmanje jedne trećine članova Odbora. Dnevni red sjednice utvrđuje predsjednik te se on javno objavljuje.

7. Rad BEREC-a može se organizirati u odgovarajuće stručne radne skupine.

8. Komisija se poziva na sve plenarne sastanke Odbora regulatora.

9. Odbor regulatora donosi odluke dvotrećinskom većinom svojih članova osim ako to nije drukčije utvrđeno ovom Uredbom, Okvirnom direktivom ili posebnim direktivama. Svaki član ili njegov zamjenik ima jedan glas. Odluke Odbora regulatora se javno objavljuju, a u njima se na zahtjev predmetnog državnog regulatornog tijela navodi kada je ono suzdržano.

10. Odbor regulatora donosi poslovnik o radu BEREC-a te ga javno objavljuje. Poslovnik o radu utvrđuje pojedini postupci glasovanja, uključujući uvjete pod kojima jedan član smije djelovati u ime drugog člana, pravila koja utvrđuju kvorum te rokove o slanju obavijesti o održavanju sastanaka. Poslovnik o radu osim toga osigurava da članovi Odbora regulatora prije sastanka uvijek dobiju dnevni red sastanka i nacrt prijedloga kako bi mogli predložiti izmjene prije glasanja. U poslovniku o radu su između ostalog utvrđeni i postupci za hitno glasanje.

11. Ured iz članka 6. BEREC-u osigurava administrativnu i stručnu podršku.

Članak 5.

Zadaci Odbora regulatora

1. Odbor regulatora obavlja zadaci BEREC-a utvrđene člankom 3. i donosi sve odluke vezano uz obavljanje njegovih funkcija.

2. Odbor regulatora odobrava dobrovoljne financijske doprinose država članica ili državnih regulatornih tijela prije doniranja u skladu s člankom 11. stavkom 1. točkom (b) sljedećih dogovora:

(a) jednoglasno kada se odluče doprinijeti sve države članice ili državna regulatorna tijela;

(b) većinom glasova kada nekoliko država članica ili državnih regulatornih tijela jednoglasno odluči doprinijeti.

3. Odbor regulatora u ime BEREC-a usvaja posebne mjere vezano uz pravo pristupa dokumentima BEREC-a u skladu s člankom 22.

4. Odbor regulatora nakon savjetovanja sa zainteresiranim stranama u skladu s člankom 17. donosi godišnji program rada BEREC-a prije kraja svake godine koja prethodi godini na koju se program odnosi. Odbor regulatora odmah po usvajanju posreduje godišnji program rada Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji.

5. Odbor regulatora sastavlja godišnje izvješće o djelatnosti BEREC-a te ga svake godine do 15. lipnja šalje Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Revizorskom sudu. Europski parlament može od predsjednika Odbora regulatora zahtijevati da ga obavješćuje o bitnim pitanjima vezano uz djelatnosti BEREC-a.

Članak 6.

Ured

1. Ured se osniva kao tijelo Zajednice kao pravna osoba u smislu članka 185. Financijske uredbe. Na Ured se primjenjuje točka 47. Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. svibnja 2006.

2. Ured pod vodstvom Odbora regulatora prije svega:

— BEREC-u osigurava stručnu i administrativnu podršku,

— prikuplja informacije od državnih regulatornih tijela te izmjenjuje i posreduje informacije vezano uz ulogu i zadaće iz članka 2. točke (a) i članka 3.,

— širi najbolje regulatorne prakse između državnih regulatornih tijela u skladu s člankom 2. točkom (a),

— pomaže predsjedniku u pripremi rada Odbora regulatora,

— na zahtjev Odbora regulatora uspostavlja stručne radne skupine i osigurava im podršku potrebnu za osiguranje nesmetanog djelovanja navedenih skupina.

3. Ured se sastoji od:

(a) upravljačkog odbora;

(b) upravitelja Ureda.

4. BEREC u svim državama članicama ima najširu pravnu i poslovnu sposobnost koju pravnim osobama dodjeljuje nacionalno zakonodavstvo. Ured može stjecati i ustupati pokretnu i nepokretnu imovinu te biti stranka u sudskom postupku.

5. Uredom upravlja upravitelj Ureda, a osoblje Ureda je strogo ograničeno na broj potreban za obavljanje njegovih zadaća. Broj osoblja predlažu članovi upravljačkog odbora i upravitelj Ureda u skladu s člankom 11. Svaki prijedlog za povećanje broja osoblja usvaja se jednoglasnom odlukom upravljačkog odbora.

Članak 7.

Upravljački odbor

1. Upravljački odbor sastoji se od po jednog člana svake države članice, koji je predsjednik ili imenovani visoki predstavnik državnog regulatornog tijela države članice i prvenstveno je odgovoran za svakodnevno praćenje djelovanja tržišta elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga te jednog člana predstavnika Komisije.

Svaki član ima jedan glas.

Članak 9.

Zadaci upravitelja Ureda

Odredbe članka 4. primjenjuju se *mutatis mutandis* na upravljački odbor.

2. Upravljački odbor imenuje upravitelja Ureda. Predloženi upravitelj Ureda ne sudjeluje u pripremi za glasanje ili u glasanju.

3. Upravljački odbor upravitelju Ureda osigurava smjernice u obavljanju njegovih zadataka.

4. Upravljački odbor nadležan je za imenovanje osoblja.

5. Upravljački odbor pomaže stručnim radnim skupinama u njihovom radu.

Članak 8.

Upravitelj Ureda

1. Upravitelj Ureda odgovoran je upravljačkom odboru. Upravitelj Ureda u obavljanju svojih zadataka ne zahtijeva niti prima naputke od država članica, državnih regulatornih tijela, Komisije ili trećih strana.

2. Upravitelja Ureda imenuje upravljački odbor putem javnog natječaja na temelju postignuća, znanja i iskustva u području elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga. Prije imenovanja, prikladnost kandidata kojega je odabrao upravljački odbor može podlijegati neobvezujućem mišljenju Europskog parlamenta.

3. Mandat upravitelja Ureda traje tri godine.

4. Upravljački odbor može prema izvješću o ocjeni predsjednika BEREC-a, a posebno u slučajevima kad dužnosti i zahtjevi BEREC-a to opravdavaju, upravitelju Ureda jednokratno produjti mandat na daljnje tri godine.

Upravljački odbor obavješćuje Europski parlament o svojoj namjeri da upravitelju Ureda produjli mandat.

Ako se upravitelju Ureda mandat ne produjli, on obavlja tu funkciju do imenovanja svog nasljednika.

1. Upravitelj Ureda odgovoran je za upravljanje Uredom.

2. Upravitelj Ureda pomaže u izradi programa rada Odbora regulatora, upravljačkog odbora i stručnih radnih skupina. Upravitelj Ureda sudjeluje u radu Odbora regulatora i upravljačkog odbora bez prava na glasanje.

3. Upravitelj Ureda upravljačkom odboru svake godine pomaže u pripremi nacrt programa rada Ureda za sljedeću godinu. Nacrt programa rada za sljedeću godinu dostavlja se upravljačkom odboru do 30. lipnja, a upravljački odbor ga usvaja do 30. rujna ne dovodeći u pitanje konačnu odluku Europskog parlamenta i Vijeća (zajedno: proračunsko tijelo).

4. Upravitelj Ureda pod vodstvom Odbora regulatora nadzire provođenje godišnjeg programa rada Ureda.

5. Upravitelj Ureda pod nadzorom upravljačkog odbora poduzima sve potrebne mjere, posebno usvajanje unutarnjih administrativnih naputaka i objavu priopćenja kako bi se osiguralo djelovanje Ureda u skladu s ovom Uredbom.

6. Upravitelj Ureda pod nadzorom upravljačkog odbora izvršava proračun Ureda u skladu s člankom 13.

7. Upravitelj Ureda svake godine pomaže u pripremi izrade nacrt godišnjeg izvješća o djelatnostima BEREC-a iz članka 5. stavka 5.

Članak 10.

Osoblje

1. Na osoblje Ureda, uključujući i upravitelja Ureda, primjenjuje se Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica i uvjeti zapošljavanja ostalih službenika Europskih zajednica iz Uredbe Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68⁽¹⁾ te pravila koja su za primjenu tog Pravilnika o osoblju i uvjeta zapošljavanja zajedno donijele institucije Europskih zajednica.

2. Upravljački odbor, usuglašen s Komisijom, usvaja potrebne provedbene mjere u skladu s postupcima iz članka 110. Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica.

⁽¹⁾ SL L 56, 4.3.1968., str. 1.

3. Ovlasti koje tijelu nadležnom za imenovanja dodjeljuje Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica te ovlaisti koje tijelu nadležnom za sklapanje ugovora o zapošljavanju dodjeljuju Uvjeti zapošljavanja ostalih službenika Europskih zajednica provodi potpredsjednik upravljačkog odbora.

4. Upravljački odbor usvaja odredbe koje dopuštaju zapošljavanje nacionalnih stručnjaka država članica koji su privremeno dodijeljeni Uredu na određeno vrijeme i to na najviše tri godine.

POGLAVLJE III.

FINANCIJSKE ODREDBE

Članak 11.

Proračun Ureda

1. Prihodi i sredstva Ureda sastoje se posebno od:
 - (a) subvencija Zajednice iz odgovarajuće rubrike općeg proračuna Europske unije (Odjeljak o Komisiji), kako je utvrdilo proračunsko tijelo u skladu s točkom 47. Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. svibnja 2006.;
 - (b) dobrovoljnih financijskih doprinosa država članica ili njihovih državnih regulatornih tijela u skladu s člankom 5. stavkom 2. Ti se doprinosi koriste za financiranje određenih točaka operativnih troškova kako je utvrđeno sporazumom sklopljenim između Ureda i država članica ili državnih nacionalnih regulatornih tijela u skladu s člankom 19. stavkom 1. točkom (b) Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica⁽¹⁾. Sve države članice osiguravaju da su državnim regulatornim tijelima na raspolaganju financijska sredstva na temelju kojih sudjeluju u radu Ureda. Ured proračunskom tijelu prije donošenja prednacrt općeg proračuna Europske unije šalje odgovarajuću, pravodobnu i detaljnu dokumentaciju o dodijeljenim prihodima iz ovog članka.
2. Troškovi Ureda obuhvaćaju troškove za osoblje, administrativne, infrastrukturne i operativne troškove.
3. Prihodi i rashodi su usklađeni.
4. Svi prihodi i rashodi predviđaju se za svaku financijsku godinu koja se poklapa s kalendarskom godinom te su sastavni dio proračuna Ureda.

⁽¹⁾ SL L 357, 31.12.2002., str. 72.

5. Organizacijska i financijska struktura Ureda preispituje se pet godina od datuma osnivanja Ureda.

Članak 12.

Donošenje proračuna

1. Upravitelj Ureda do 15. veljače svake godine pomaže upravljačkom odboru u pripremi prednacrt proračuna koji obuhvaća predviđene izdatke za sljedeću proračunsku godinu zajedno s popisom privremenih stavki. Upravljački odbor svake godine na temelju nacrt predviđa prihode i rashode Ureda za sljedeću proračunsku godinu. Upravljački odbor predviđene prihode i rashode uključujući i nacrt plana donošenja šalje Komisiji do 31. ožujka.
2. Komisija predviđene prihode i rashode zajedno s prednacrtom općeg proračuna Europske unije šalje proračunskom tijelu.
3. Na temelju predviđenih prihoda i rashoda, Komisija u prednacrt općeg proračuna Europske unije uključuje predviđene prihode i rashode koje smatra potrebnim prema planu donošenja te predlaže iznos subvencije.
4. Proračunsko tijelo usvaja plan radnih mjesta za Ured.
5. Proračun Ureda donosi upravljački odbor. Proračun je konačan po završetku donošenja općeg proračuna Europske unije. Kada je to potrebno, on se usklađuje na odgovarajući način.
6. Upravljački odbor odmah obavješćuje proračunsko tijelo o svakoj namjeri provođenja svakog projekta čije bi izvođenje moglo imati većeg financijskog utjecaja na proračunska sredstva, a posebno svakog projekta koji se odnosi na nekretnine kao što su najam ili kupnja građevinskih objekata. On o tome obavješćuje Komisiju. Ako neki od ogranaka proračunskog tijela ima namjeru dati svoje mišljenje, on o tome obavješćuje upravljački odbor u razdoblju od dva tjedna od primitka obavijesti o građevinskom objektu. Ako nema odgovora, upravljački odbor nastavlja s predviđenim djelatnostima.

Članak 13.

Izvršavanje i nadzor proračuna

1. Upravitelj Ureda djeluje kao nalogodavac i izvršava proračun Ureda pod nadzorom upravljačkog odbora.
2. Upravljački odbor sastavlja godišnje izvješće o djelatnostima Ureda i izjavu o vjerodostojnosti. Ta se dokumentacija javno objavljuje.

3. Računovođa Ureda do 1. ožujka nakon svake zaključene financijske godine šalje računovođi Komisije i Revizorskom sudu privremene financijske izvještaje zajedno s izvješćem o upravljanju proračunom i financijskom upravljanju za predmetnu proračunsku godinu. Računovođa Ureda do 31. ožujka sljedeće godine šalje izvješće o upravljanju proračunom i financijskom upravljanju i Europskom parlamentu i Vijeću. Računovođa Komisije potom konsolidira privremene rezultate poslovanja institucija i decentraliziranih tijela u skladu s člankom 128. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002.

4. Računovođa Komisije do 31. ožujka nakon svake zaključene financijske godine šalje privremene rezultate poslovanja Ureda Revizorskom sudu zajedno s izvješćem o upravljanju proračunom i financijskom upravljanju za predmetnu financijsku godinu. Izvješće o upravljanju proračunom i financijskom upravljanju za proračunsku godinu šalje se i Europskom parlamentu i Vijeću.

5. Nakon primitka opažanja Revizorskog suda o privremenim rezultatima poslovanja Ureda u skladu s člankom 129. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 upravitelj Ureda na vlastitu odgovornost sastavlja završne financijske izvještaje Ureda i šalje ih upravljačkom odboru na razmatranje.

6. Upravljački odbor daje mišljenje o završnim financijskim izvještajima Ureda.

7. Upravitelj Ureda završne financijske izvještaje zajedno s mišljenjem upravljačkog odbora šalje Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji te Revizorskom sudu do 1. srpnja nakon zaključenja financijske godine.

8. Završni financijski izvještaji objavljuju se.

9. Upravljački odbor šalje Revizorskom sudu odgovor na opažanja suda do 15. listopada. Upravljački odbor taj odgovor šalje i Europskom parlamentu i Komisiji.

10. Upravljački odbor na zahtjev Europskog parlamenta i u skladu s člankom 146. stavkom 3. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 šalje sve informacije potrebne za nesmetano provođenje postupka za razrješenje za predmetnu financijsku godinu.

11. Europski parlament na preporuku Vijeća, koje odlučuje kvalificiranom većinom, do 15. svibnja godine N + 2 upravljačkom odboru dodjeljuje razrješenje za izvršenje proračuna za financijsku godinu N.

Članak 14.

Sustavi unutarnjeg nadzora

Za reviziju Ureda nadležan je unutarnji revizor Komisije.

Članak 15.

Financijska pravila

Na Ured se primjenjuje Uredba (EZ, Euratom) br. 2343/2002. Daljnja financijska pravila koja se primjenjuju na Ured sastavlja upravljački odbor nakon savjetovanja s Komisijom. Ta pravila mogu odstupati od Uredbe (EZ, Euratom) br. 2343/2002 ako to zahtijevaju posebne operativne potrebe za djelovanje Ureda i samo uz prethodnu suglasnost Komisije.

Članak 16.

Antikorupcijske mjere

1. U svrhu borbe protiv prijevare, korupcije i drugih nezakonitih radnji bez ograničenja se primjenjuju odredbe Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) ⁽¹⁾.

2. Ured pristupa Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Komisije Europskih zajednica o unutarnjim istragama koje vodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) ⁽²⁾ te odmah usvaja odgovarajuće odredbe za cjelokupno osoblje Ureda.

3. Odluke o financiranju te sporazumi i provedbeni instrumenti koji iz njih proizlaze izričito određuju da Revizorski sud i OLAF prema potrebi mogu obaviti terensku provjeru primatelja financijskih sredstava Ureda i osoblja odgovornog za njihovo doznačivanje.

POGLAVLJE IV.

OPĆE ODREDBE

Članak 17.

Savjetovanje

Prema potrebi se BEREC prije usvajanja mišljenja, najboljih regulatornih praksi ili izvješća savjetuje sa zainteresiranim stranama te im omogućuje da u primjerenom roku dostave primjedbe. Ne dovodeći u pitanje članak 20. BEREC omogućuje da su rezultati savjetodavnog postupka dostupni javnosti.

⁽¹⁾ SL L 136, 31.5.1999., str. 1.

⁽²⁾ SL L 136, 31.5.1999., str. 15.

Članak 18.**Transparentnost i odgovornost**

BEREC i Ured u obavljanju svojih djelatnosti osiguravaju visoku razinu transparentnosti. BEREC i Ured osiguravaju da se javnosti i svim zainteresiranim stranama pruže objektivne, pouzdane i lako dostupne informacije posebno vezano uz rezultate njihovog rada.

Članak 19.**Pružanja informacija BEREC-u i Uredu**

Komisija i državna regulatorna tijela pružaju informacije koje zahtijevaju BEREC i Ured kako bi oni mogli ispunjavati svoje zadaće. Te se informacije koriste u skladu s pravilima iz članka 5. Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva).

Članak 20.**Povjerljivost**

Ni BEREC ni Ured podložno članku 22. ne objavljuju ili otkrivaju informacije trećim stranama koje obrađuju ili primaju, a koje se smatraju povjerljivim.

Članovi Odbora regulatora i upravljačkog odbora, upravitelj Ureda, nezavisni stručnjaci, uključujući stručnjake iz stručnih radnih skupina te osoblje Ureda i po isteku svog radnog odnosa moraju poštovati zahtjeve o povjerljivosti u skladu s člankom 287. Ugovora.

BEREC i Ured u svojim statutima utvrđuju praktična rješenja za primjenu pravila o povjerljivosti iz stavaka 1. i 2.

Članak 21.**Izjava o interesima**

Članovi Odbora regulatora i upravljačkog odbora, upravitelj Ureda i osoblje Ureda svake godine daju izjavu o obvezama i izjavu o interesima u kojima navode da nemaju nikakvih neposrednih ili posrednih interesa koji bi utjecali na njihovu neovisnost. Izjave su pismene. Izjave o interesima koje daju članovi Odbora regulatora i upravljačkog odbora te upravitelj Ureda objavljuju se.

Članak 22.**Pristup dokumentima**

1. Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima

Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije⁽¹⁾ primjenjuje se na dokumente BEREC-a i Ureda.

2. Odbor regulatora i upravljački odbor donose praktične mjere za primjenu Uredbe (EZ) br. 1049/2001 u razdoblju od šest mjeseci nakon datuma stvarnog početka djelovanja BEREC-a odnosno Ureda.

3. Odluke donesene u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 mogu biti predmetom pritužbe Ombudsmanu ili tužbe na Sudu Europskih zajednica u skladu s uvjetima utvrđenim u člancima 195. i 230. Ugovora.

Članak 23.**Povlastice i imuniteti**

Na Ured i njegovo osoblje primjenjuje se Protokol o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica.

Članak 24.**Odgovornost Ureda**

1. U slučaju izvanugovorne odgovornosti, Ured u skladu s općim načelima koji su zajednički zakonodavstvima država članica nadoknađuje svaku štetu koju je prouzročilo tijelo ili njegovo osoblje u obavljanju svojih zadaća. Za rješavanje sporova koji se odnose na naknadu štete nadležan je Sud Europskih zajednica.

2. Osobna financijska i disciplinska odgovornost osoblja Ureda prema Uredu utvrđena je odgovarajućim odredbama koje se primjenjuju na osoblje Ureda.

POGLAVLJE V.**ZAVRŠNE ODREDBE****Članak 25.****Ocjena i preispitivanje**

Komisija u tri godine nakon početka djelovanja BEREC-a odnosno Ureda objavljuje izvješće o ocjeni iskustava dobivenih kao rezultat njihovog rada. Izvješće o ocjeni uključuje postignute rezultate i radne metode BEREC-a i Ureda vezano uz

⁽¹⁾ SL L 145, 31.5.2001., str. 43.

njihove ciljeve, mandate i zadaće koji su za svakog od njih posebno određeni ovom Uredbom i njihovim godišnjim programima rada. Izvješće o ocjeni u obzir uzima stajališta svih nositelja interesa na razini Zajednice kao i na državnoj razini te se šalje Europskom parlamentu i Vijeću. Europski parlament daje mišljenje o izvješću o ocjeni.

Članak 26.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 25. studenoga 2009.

Za Europski parlament
Predsjednik
J. BUZEK

Za Vijeće
Predsjednica
Å. TORSTENSSON